



Warszawa, d. 9 września 1919.

Naczelne Dowództwo W. P.

Oddział II

Sekcja Wojsk.-Dyplomat.

DO

/ SZTAB GENERALNY/

D.Nr. 10481/II

ADJUTANTURY GENERALNEJ NACZELNEGO WODZA

W W A R S Z A W I E

Naczelne Dowództwo przesyła do wiadomości odpis wyciągu z deklaracji, złożonej przez pełnomocników ukraińskich Rządowi Rumuńskiemu i tłumaczenie odpisu listu prof Maciejewicza, szefa misji ukraińskiej w Bukareszcie do p. Kurdyłowskiego, delegata ukraińskiego w Warszawie.

2 załączniki

HALLER m.p.

Pułkownik.

Za zgodność:

Michałank
Szef Sekcji wojsk. dypl.

NACZELNE DOWÓDZTWO WOJSK POLSKICH
ADJUTANTURA GENERALNA
WARSZAWA

L. Dz. 1445/92 dnia 11/IX 1919 r.
załącz. Wydział

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

114

1445/52

Wielmożny Panie
Borysie Mikołajewiczu,

- List Pański z dnia 24 Lipca za No.30, otrzymałem, bardzo dziękuję za wiadomości i mam zaszczyt donieść co następuje:
1. Ja zawsze byłem zwolennikiem przymierza z Polską i dlatego zupełnie ~~pamiętam~~ podzielam zdanie konieczności pewnego porozumienia z nią i swoją deklarację do Rumuńskiego Rządu w tej myśli. Tę deklarację nadesłałem Rządowi i prosiłem o niezwłoczne wysłanie Kieji do Poleki.
 2. Związek między moją Kieją a Kieją Ukraińską w Warszawie łatwo będzie utrzymać korzystając z pociągu który będzie jeździł między Warszawą a Bukaresztem.
 3. Rumunja odnosi się do nas przychylnie i może nam dopomagać w walce z wrogami, przy umowie zgody z Polską i porozumienia z Koalicją.
 4. Żadnych wtrącań w swoje sprawy, Ukraina nie dopuści i dziwi mnie, że Pan pisze o Cabinecie przeze mnie złożonym, jak umowę zgody z Polską Rumunja natomiast pokreśla zasadę nie wtrącania się w wewnętrzne sprawy.
 5. Po wskazówce proszę się zwracać do Ministra Spraw Zewnętrznych i wogóle radzę Panu prędzej pojechać do Kamieńca, wyjaśnić tam stanowisko w Polsce i swoje własne.
 6. Bez upoważnienia Ukraińskiego Rządu Pańskie przyznanie od Sejmu i Polskiego Rządu niema żadnego znaczenia i wogóle może tylko popsuć sprawę do prowadzenia do przyjacielskich stosunków między Ukrainą a Polską.
 7. Wszystkim Ukraincom, którzy żyją w Polsce i starają się pomagać Ukrainie, ministerjalnymi, wojskowymi i innymi t.p. przewrotami, proszę powiedzieć z mojego punktu widzenia, że taka akcja doprowadzi nam Ukrainę do zguby.

145
140

Ś.Kopje Pańskiego listu i listu Pa na / nieczytelne/ razem
ze swoją odpowiedzią nadsyłam do Ministerjum Spraw Zewnętrznych
i jeszcze raz podkreślam, konieczność Pańskiego wyjazdu do
Rządu.

Z poważaniem

/-/ MACIEJEWICZ

F.S.Kopje swej deklaracji załączam i proszę o podanie do
wiadomości Polskiego Rządu. Pułk. Nazorskiemu proszę powiedzieć
żeśmy już mieli próbę zmiany Gabinetu pod zewnętrznym wpły-
wem i on nas doprowadził do Odeskiej katastrofy. Drugi raz te-
go nie powtórzymy, a współczesny Gabinet pozostanie do końca w
walki z Bolszewikami. D / nieczytelne/ które mi przywiózł
Pański list, musiałem zapłacić 5000 koron.

z zgodności: Czernowicz



116

147

1445/2

Wyciąg z deklaracji złożonej przez pełnomocników Ukraińskich
Rządowi Rumuńskiemu:

1. Rząd Ukraiński zdecydował :ustanowić jak najprzyjaźniej-
sze stosunki pomiędzy Rumunią i Ukrainą,oparte na wzajemnych
interwencjach w życiu wewnętrznym obu państw.Rząd Ukraiński
oświadcza, że nie chce w jakikolwiek sposób kwestjonować
sprawy granic obecnych pomiędzy obu państwami,uważając Dniest
za granicę określoną pomiędzy nimi i życzy nawiązać na tej
granicy najlepsze stosunki sąsiedzkie.
2. Nawiązać stosunki z Polską,będącą w przyjeźni z Rumunią
Stosunki te by zatwierdzały między innymi decyzję już pow-
ziętą przez Rząd Ukraiński,aby zaprzestać wszelkich kroków
wrogich przeciw Polsce. Co się tyczy granic polskich,Rząd
Ukraiński jest zdecydowany zastosować się do decyzji powziętych
w tej kwestji przez Konferencję Pokojową i szanować je .-
3. Okreslić sprawy zaopatrzenia Armji Ukraińskiej przez
Rząd Rumuński w materiał wojenny,a w pierwszym rzędzie w
amunicję do karabinów i armat,jako też ubiega się u udział
Rumunji w pertraktacjach z Państwami Ententy w sprawie stałe-
go zaopatrywania i organizacji Armji Ukraińskiej.
Rząd Ukraiński życzyłby sobie mieć Reprezentantów Rumuńskich
Polskich i Ententy przy Sztabie Generalnym Armji Ukraińskiej.
4. Zaprowadzić stosunki handlowe czasowo,jako też i stałe
korzystne dla obu stron i pozwalające na wymianę produk-
tów potrzebnych obu państwom.

Za zgodność tłumaczenia. /-/ Jerzy Tarnowski podchor.

Za zgodność: *J. Szyk*



117